

۱۷۲۰
به نام خداوند بخشنده و مهربان

فیه ما فیه

جلال الدین محمد بلخی

(به همراه شرح کامل دشواری‌ها، اصطلاحات عرفانی، اشارات و تلمیحات)

به کوشش

زینب یزدانی

انتشارات تیرگان

سرشناسه: مولوی، جلال الدین محمد بن محمد، ۶۰۴-۶۷۲ق.
عنوان و نام پدیدآور: فیه ما فیه / جلال الدین محمد بلخی؛ به کوشش زینب یزدانی.
مشخصات نشر: تهران: تیرگان، ۱۴۰۰
مشخصات ظاهری: ۴۳۲ص.
فروست: تیرگان: ۷۳۳.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۲۴-۵۲۴-۲
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان دیگر: فیه ما فیه بر اساس نسخه‌ی استاد بدیع الزمان فروزان‌فر.
عنوان دیگر: فیه ما فیه بر اساس نسخه‌ی استاد بدیع الزمان فروزان‌فر.
موضوع: عرفان — متون قدیمی تا قرن ۱۴
موضوع: نثر فارسی — قرن ۷ق.
شناسه افزوده: یزدانی، زینب، ۱۳۵۰ - ، گردآورنده
شناسه افزوده: فروزان‌فر، بدیع الزمان، ۱۲۷۶ - ۱۳۴۹.
رده بندی کنگره: ۲۸۵ BP
رده بندی دیویی: ۸۲۵/۲۹۷
شماره کتابخانه ملی: ۷۳۸۶۲۲۱



انتشارات تیرگان
تلفن: ۶۶۴۶۷۵۸۹ و ۸۸۸۱۳۰۵۹ و ۰۹۳۶۶۶۸۵۵۶۸
Email: tati_pub@yahoo.com/ www.tirganpub.com

فیه ما فیه

جلال الدین محمد بلخی
به کوشش زینب یزدانی
طراح جلد: شقایق علی‌پور

نوبت چاپ نخست ۱۴۰۰ • شمارگان ۱۰۰۰ نسخه

قیمت ۱۴۰۰۰ تومان • شماره نشر ۷۳۳

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۲۴-۵۲۴-۲

حق چاپ: ۱۴۰۰، انتشارات تیرگان

فهرست

۴	مقدمه
۵	متن کتاب
۳۹۹	ملحقات
۴۰۸	نمایه‌ها
۴۰۹	نمایه‌ی آیات قرآن کریم
۴۱۵	نمایه‌ی احادیث
۴۱۷	نمایه‌ی کلمات بزرگان و امثال
۴۱۹	نمایه‌ی واژگان ترکیبات، و اصطلاحاتی که شرح داده شد
۴۳۱	کتاب‌نما

مقدمه:

رنج فراوان و بی دریغ تصحیح فیه ما فیه، اثر گرانسنگ و ارجمند راز آشنای بلخ، ملای رومی، را استاد فرزانه و تلاشگر پرمایه جاودان یاد بدیع الزمان فروزان فر پذیرا شده بودند که هماره جای سپاس دارد. اما از آنجایی که فیه ما فیه سرشار از نکته‌ها، اصطلاحات عرفانی، اشارات و تلمیحات می‌باشد، تلاش کردم در حدّ توان آن‌ها را بنمایانم تا دانش پژوهان و دانش جویان با رغبت و علاقه‌ی بیش‌تری به این اثر یگانه‌ی مولانا هم‌چون مثنوی‌اش بنگرند و به مطالعه‌ی این کتاب پرنغز و پرمغز بپردازند.

هم‌چنین در ویرایش آن تلاش کردم اندکی به رسم الخطّ امروزی، نیز به جدانویسی روی آورم، البته هراز چندگاهی برخی از واژگان را همان‌گونه که در گذشته نوشته شده بود، به همان صورت در کتاب حاضر آوردم، تا مبادا به سبک آن دوره لطمه‌ای وارد شود. به عنوان مثال «های» غیرملفوظ کم‌تر در آن روزگار کاربرد داشته، مثل واژه‌های: (اندیشه‌ها ← اندیشه‌ها)، (خانها ← خانه‌ها) و... که تلاش کردم به همان شیوه‌ی قبل بسنده کنم.

هرچند می‌دانم که حاصل تلاشم خالی از لغزش و نقص نمی‌تواند باشد، اما امیدوارم که به اندازه‌ی توان خود، کمی از اندیشه‌ی عمیق خداوندگار مولانا را در کتاب ارجمند فیه ما فیه، بیان کرده باشم.